**ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА**

**Проект создания двуязычной системы навигации**

**для зданий Научной библиотеки ТГУ.**

**Обоснование актуальности для развития университета и/или университетской среды.**

Согласно статистике (Рис.1-2) НИ ТГУ с 2014-2017 количество международных студентов, обучающихся на образовательных программах НИ ТГУ, увеличилось, по меньшей мере, в 3 раза. Таким образом, доступности многих сервисов, предлагаемых обучающимся на кампусе и в учебно-вспомогательных учреждениях НИ ТГУ, следует уделять всё большее внимание. Вне сомнений, студенты являются важнейшими стейкхолдерами университета. Все услуги доступные обычному студенту ТГУ должны постепенно приобретать доступность и для иностранных студентов, что способствует как формированию имиджа университета, так и позволяет иностранным студентам вести в
НИ ТГУ более полноценную академическую и социальную жизнь.

Многие российские реалии и процедуры могут представлять большую сложность для иностранного студента, данный проект нацелен на облегчение пребывания такого студента в пределах Научной Библиотеки ТГУ. В последнее время библиотека без какого либо внешнего вмешательства стала неким хабом студенческой жизни на кампусе. После открытия круглосуточного зала и реновации пространств в библиотеке часто занимаются и просто общаются иностранные студенты. Данный процесс произошёл органично, в том числе в связи с притоком студентов из-за рубежа, ведь в мировом пространстве библиотека в университетском городке часто играет такую важную социальную и академическую роль, объединяющую студентов.

Научная библиотека уже предпринимает меры, направленные на улучшение англоязычной среды в своих пределах, обучая библиотекарей английскому языку, навыкам межкультурной коммуникации, а также обеспечивая переводы для самых востребованных услуг библиотеки, как на сайте библиотеки, так и в пределах её физических пространств. Весной 2017 года 12 библиотекарей прошли подобные курсы ПК, а осенью 2017 для них был организован гибридный курс повторения (Moodle и очные встречи). На 2018 год также запланированы подобные образовательные мероприятия для сотрудников НБ ТГУ. В совокупности с размещением новых понятных двуязычных (русско-английских) указателей для навигации по библиотеке эти меры обеспечат студентов комфортной средой для ведения научной деятельности в библиотеке, посещения международных мероприятий на её территории и простого повседневного общения, когда библиотека играет роль 3 места на кампусе НИ ТГУ.

|  |
| --- |
|  |
| Рисунок 1. Статистика по иностранным студентам в ТГУ. |

|  |
| --- |
|  |
| Рисунок 2. Статистика по иностранным студентам в ТГУ по квотам Министерства Образования и науки РФ. |

**Краткая характеристика предполагаемых изменений (основная идея).**

Цель – Создание двуязычной (русско-английской) навигации по зданиям Научной библиотеки ТГУ в контексте интернационализации ТГУ.

В рамках проекта решаются следующие необходимые задачи:

1. Анализ имеющегося опыта организации навигации в зданиях НБ и корпусах ТГУ.
2. Создание концепции навигации по зданиям Научной библиотеки ТГУ.
3. Сбор информации по названию всех подразделений и помещений НБ ТГУ.
4. Перевод указателей на английский язык.
5. Разработка дизайна элементов навигации, выбор материалов, замеры
6. Изготовление элементов навигации.
7. Монтирование элементов навигации.

Визуальная концепция прилагается к данному описанию в формате pdf (на настоящий момент согласия УИП ТГУ в неё внесены изменения для соответствия всем официальным шрифтам и стилю НИ ТГУ с учётом стиля НБ ТГУ).

**Предполагаемые результаты реализации с показателями их достижения.**

Результат - эффективная система двуязычной навигации по зданиям Научной библиотеки ТГУ.

Рассматриваются следующие **критерии успеха:**

* Удобная навигация для русскоговорящих пользователей НБ;
* Навигация + обучение сотрудников НБ ТГУ английскому языку (проект «Англоязычная Среда ТГУ») = улучшениекачества сервиса для иностранных пользователей НБ ТГУ;
* Повышение посещаемости НБ ТГУ иностранными студентами, специалистами и преподавателями;
* Уменьшение обращений к библиотекарям-консультантам по навигации в зданиях НБ ТГУ.

**Показатели достижения:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Наименование КПЭ проекта | Ед. измерения | Целевое значение КПЭ |
| Презентация стратегии двуязычной навигации группе студентов, февраль 2018г. | Кол-во студентов посетителей  | 70 |
| Интервью с сотрудниками НБ: наличие вопросов к ним относительно расположения помещений/отделов (до и после внедрения элементов) | Кол-во респондентов | 50 |
| Интервью с иностранными студентами относительно лёгкости навигации (до и после внедрения элементов) | Кол-во респондентов | 50 |
| Интервью с русскоговорящими студентами относительно лёгкости навигации(до и после внедрения элементов) | Кол-во респондентов | 50 |
| Посещаемость библиотеки иностранными студентами и специалистами | Кол-во студентов иностранных пользователей | До внедрения / после Данные запрошены/Х |
| Буклеты с двуязычной картой навигации по НБ | Кол-во буклетов | 200 |
| Обновление страниц сайта библиотеки с размещением двуязычной карты | Количество страниц к обновлению | 2 |

Были выделены **ограничения и допущения проекта:**

Ограничения проекта:

* Финансирование.
* Концепции дизайна отдельных читальных залов и служебных помещений, закрытых для читателей
* Выбор технологии изготовления навигационных элементов (легкость, потенциальная изменяемость).

Допущения проекта:

* Возможность привлечь исполнителей со стороны (ООО «Печать», дизайнер, Центр языковых компетенций ТГУ, Отдел по социальной адаптации и сопровождению иностранных студентов УМС)
* После утверждения дизайн-макета вносятся изменения в наименования и месторасположение объектов навигации

**Предполагаемые временные рамки реализации (с разбивкой на этапы).**

**Схема 1.** Фазы проекта. Зелёным цветом отмечены выполненные задачи проекта.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Фаза 1 - Концепция** | 02.06.2017-16.06.2017 |  | РЕАЛИЗОВАНА |
| Анализ опыта организации навигации в зданиях НБ ТГУ и ТГУ | 02.06.2017- 09.06.2017 | Формирование представления о существующих принципах навигации в зданиях организации | РЕАЛИЗОВАНА |
| Создание концепции навигации по зданиям Научной библиотеки ТГУ  | 09.06.2017 –16.06.2017 | Сформулированные предложения по организации двуязычной системы навигации для зданий Научной библиотеки ТГУ | Проект решения принципиальных элементов навигации Научной библиотеки ТГУРЕАЛИЗОВАНА |
| **Фаза 2 - Планирование работ** | 16.06.2017- 20.08.2017 |  |  |
| Сбор информации по названию всех подразделений и помещений НБ ТГУ | 16.06.2017 - 23.06.2017 | Информация по названию всех подразделений и помещений НБ ТГУИсполнители: В. Шуберт, А. Митькин, Е. Михайлова | Список названий всех подразделений и помещений НБ ТГУРЕАЛИЗОВАНА |
| Перевод указателей на английский язык | 23.06.2017 -25.08.2017 | Переведённые русско-английские указатели | Список русско-английских названий всех подразделений и помещений НБ ТГУРЕАЛИЗОВАНА |
| Разработка дизайна указателей, замеры в НБ, выбор материалов | 1.09.2017 -1.11.2017 | Варианты дизайна указателей | Дизайн-макет указателейРЕАЛИЗОВАНА,Нужна доработка с конкретным исполнителем |
| **Фаза 3 - Исполнение работ** |  |  |  |
| Выбор материалов, Изготовление элементов навигации | 01.04.2018 -01.05.2018 | Готовая продукция | Акт сдачи-приемки |
| Монтирование элементов навигации | 01.05.2018 -01.06.2018 | Смонтированные элементы навигации | Акт сдачи-приемки работ |

**Фаза изготовления и монтажа** в ходе реализации проекта будет разбита на более мелкие задачи согласно размещаемым элементам навигации:

1) Большие общие панели с карманами;

2) Межэтажные панели с карманами;

3) Надверные таблички по НБ;

4) Ворота и панели;

5) Наклейки пиктограммы (вай-фай, розетки, зона питания, тихая зона);

6) Оклейка стоек регистрации читателей;

7) Ролл-апы в старое здание (размещение табличек запрещено, легкие пластиковые или алюминиевые конструкции, на которых размещают рекламную информацию внутри помещения и на улице);

8) Наклейки с номерами входов/выходов;

9) Наклейки или краска: обозначение низких потолков/порогов.

**Предполагаемые заинтересованные стороны.**



**Схема 2.** Анализ заинтересованных сторон проекта.

**Партнеры в реализации (подразделения ТГУ, внешние позиционеры и структуры).**

* Управление информационной политики
* ООО «ФОРМАТ-СИТИ» ZOND РЕКЛАМА
* Дизайнер НБ ТГУ
* Центр языковых компетенций ТГУ, УМС
* Управление международных связей

**Наличие ресурсов для реализации, описание требуемых ресурсов.**

Рабочая группа проекта собственными усилиями выполнила 2 фазы работ (5 основных задач). Для изготовления элементов навигации и их монтажа необходимы средства для дальнейшей работы с ООО «ФОРМАТ-СИТИ» ZOND РЕКЛАМА и дизайнером НБ ТГУ.

**Ресурсное обеспечение проекта:**



**Предполагаемые статьи расходов.**

Запрашиваемая на проект сумма в 300.000₽ будет распределена на указанные расходы и зарплатные расходы участникам рабочей группы с отчислением соответствующих налогов согласно законодательству РФ:

* Финальный дизайн элементов навигации – 15.000₽
* Изготовление и монтаж элементов навигации по НБ ТГУ - 190.000₽ (предварительный расчёт от ООО «ФОРМАТ-СИТИ» ZOND РЕКЛАМА)
* Непредвиденные расходы (демонтаж, перепечатка и т.п.) - 15.000₽
* Заработная плата сотрудникам (единовременными надбавками за процент участия в проекте согласно указанным этапам) – 80.000₽: дизайн, сбор информации, перевод и руководство проектом, работа с исполнителем, контроль монтажных работ.

**Любая дополнительная информация, отражающая достоинства (актуальность, уникальность, реалистичность) инициативы.**

Визуальная концепция и ряд изображений внутренних библиотечных элементов, также внедрённых/измененных в ходе проекта, прилагаются к данному описанию в форматах pdf (на настоящий момент согласия УИП ТГУ в неё внесены изменения для соответствия всем официальным шрифтам и стилю НИ ТГУ с учётом стиля НБ ТГУ).

**Информация об авторе проекта (место работы или обучения, контакты).**

Автор проекта и участники рабочей группы в Научной Библиотеке ТГУ обладают соответствующим опытом и компетенциями для реализации задач данного проекта.

**Лагунова Жанна Викторовна** (14 июля 1983)

Заведующая Международным ресурсным центром

Отдел Обслуживания, Научная Библиотека НИ ТГУ

В 2005 году Жанна с отличием окончила Томский государственный университет (Томск). Проработав несколько лет в международных бизнес компаниях в Москве, вернулась в сферу высшего образования и международного научного и образовательного сотрудничества высших учебных заведений. В 2013 году Жанна выиграла стипендию Фулбрайта (Fulbright Scholarship) на получение полной степени магистра в области преподавания английского языка как иностранного (MTESOL) в Arizona State University (World University Rankings 2018: 209), США. Основные научные интересы: английский язык в сфере профессиональной коммуникации, обучение взрослых и разработка программ обучения языку. Успешно окончив магистратуру в 2014 году, Жанна вернулась в Россию и с марта 2015 года по настоящее время работает в Национальном исследовательском Томском государственном университете. Начиналась её работа в Управлении международных связей, а в сентябре 2016 года Жанна Лагунова перешла в Научную библиотеку ТГУ и стала заведующей Международным ресурсным центром.

В июне 2016 года и в феврале 2017 года Жанна посетила профессиональные образовательные модули по теме «Интернационализация в высшем образовании в XXI веке» (Бостон, США; Самара, Россия), организованные российским проектом 5-100 по повышению конкурентоспособности ведущих российских университетов на глобальном рынке исследований и образования. В марте 2017 в составе делегации представителей российских библиотек посетила ряд библиотек в штате Огайо, США, в рамках проекта «Библиотека как центр общественной жизни», реализуемого Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы имени М.И. Рудомино совместно с их зарубежными партнёрами.

В настоящее время проекты Международного ресурсного центра нацелены на повышение качества обслуживания международных студентов и сотрудников, работающих и обучающихся в ТГУ. В деятельность МРЦ входит постоянная коммуникация с международными партнерами Научной библиотеки (библиотеки и учебные заведения), обновление английской версии сайта библиотеки, организация курсов английского языка для библиотекарей, проведение клубов разговорного английского, французского и немецкого языков, а также организация подготовительных курсов и регулярных тестирований TOEFL iBT® (сертифицированный центр при ТГУ).